

ELECTRIC

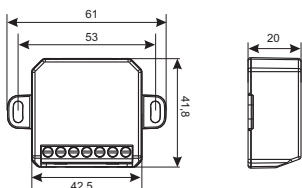
**PERRY**

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) ITALY

# RICETRASMETTITORE RADIO 868MHz, 1 canale, multifunzione con ingresso Installazione da incasso

**ITALIANO****Serie: V001**

## Dimensioni d'ingombro (mm)



## Descrizione

RTX01M è un ricetrasmittitore “multifunzione”, il quale a seconda dell'operazione che deve svolgere, può essere abbinato a svariati apparati ad esso compatibili.

- Se, grazie alla presenza di un ingresso, si desidera sfruttare la funzione di sospensione (es. della termoregolazione), può essere abbinato a TEUQAQ , RTX01FC, altro RTX01M o centrale domotica (es. C.DOM).
- Se si desidera effettuare un cambio stagione da posizione centralizzata (es. dal locale della centrale termica), è possibile abbinarlo ad una centrale domotica settando questa funzionalità nell'APP.
- Infine, se grazie alla presenza del suo relè a bordo, si ha l'esigenza di utilizzarlo come attuatore, è possibile registrarvi un TEUM, TEUQAQ RTX01CF, altro RTX01M o abbinarlo ad una centrale domotica.



## MANUALE DI INSTALLAZIONE CONFIGURAZIONE E USO

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante dichiara che il tipo di apparecchiatura radio a lato è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet riportato in etichetta:

Fabbricante:

**PERRY ELECTRIC S.r.l.**

Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (Como) - ITALY

Tel. +39-031-8944.1

Web site: [www.perry.it](http://www.perry.it)

<http://www.perry.it/it/dichiarazioni>

Tipo:

**RTX01M**

Serie:

**V001**



|                                                                                                                     |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA                                                                                     | pag. 2  |
| 2 - DATI TECNICI E AVVERTENZE PORTATA RADIO                                                                         | pag. 3  |
| 3 - INSTALLAZIONE                                                                                                   | pag. 3  |
| 4 - VISTA GENERALE: Tasti, LED, Morsetti                                                                            | pag. 4  |
| 5 - CONFIGURAZIONE DI FABBRICA                                                                                      | pag. 4  |
| 5.1 - Associazione di RTX01M a dispositivi STAND ALONE compatibili                                                  | pag. 5  |
| 5.1.1 - Associazione di RTX01M trasmettitore a TEUMAQ o RTX01FC (per sospensione)                                   | pag. 5  |
| 5.1.2 - Associazione di RTX01M trasmettitore ad altro RTX01M ricevente                                              | pag. 5  |
| 5.1.3 - Associazione di RTX01M a CENTRALI DOMOTICHE COMPATIBILI (es. CDOM)                                          | pag. 5  |
| 6 - FUNZIONE SOSPENSIONE                                                                                            | pag. 6  |
| 6.1 - Sospensione con RTX01M abbinato a TEUMAQ o RTX01FC                                                            | pag. 6  |
| 6.2 - Sospensione con RTX01M abbinato a un altro RTX01M                                                             | pag. 7  |
| 6.3 - Sospensione con RTX01M abbinato a una centrale domotica (es. CDOM)                                            | pag. 7  |
| 7 - FUNZIONE DI CAMBIO STAGIONE CENTRALIZZATO                                                                       | pag. 8  |
| 8 - FUNZIONE ATTUATORE                                                                                              | pag. 9  |
| 8.1 - VERIFICA DELLA BONTÀ DEL LIVELLO DI RICEZIONE RADIO                                                           | pag. 10 |
| 8.2 - Ultimo livello radio ricevuto da una CENTRALE DOMOTICA / TEUM / TEUMAQ                                        | pag. 11 |
| 8.3 - Allarme per mancanza ricezione del dispositivo associato da parte del RTX01M e conseguente stato delle uscite | pag. 11 |
| 8.4 - Forzatura manuale dello stato di un'uscita                                                                    | pag. 11 |
| 9 - APPLICAZIONI PARTICOLARI DI RTX01M ABBINATO AD UN ALTRO RTX01M                                                  | pag. 12 |
| 9.1 - Aggiunta di un punto di comando per lampada (DEVIATA)                                                         | pag. 12 |
| 9.2 - Accensione e spegnimento di luci in modalità PASSO - PASSO                                                    | pag. 12 |
| 9.3 - Apertura di una serratura a distanza tramite pulsante (TEMPORIZZAZIONE di 2 sec.)                             | pag. 13 |
| 10 - CANCELLAZIONI DISPOSITIVI                                                                                      | pag. 13 |
| 10.1 - Cancellazione da RTX01M di un dispositivo ad esso associato                                                  | pag. 13 |
| 10.2 - Cancellazione di un RTX01M da una centrale domotica                                                          | pag. 13 |
| 11 - FACTORY RESET (Ripristino impostazioni di fabbrica)                                                            | pag. 14 |



## 1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Al fine di ottenere un buon funzionamento del sistema, rispettare alcune regole durante l'installazione



### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA



Leggere le istruzioni complete prima di utilizzare il prodotto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione e l'uso. Conservare con cura il libretto istruzioni o il file pdf per successive consultazioni.



L'installazione, il collegamento elettrico e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti.



Assicurarsi di aver tolto l'alimentazione di rete 230V~ prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.

- Assicurarsi dell'integrità del prodotto dopo averlo tolto dalla scatola di imballo.
- I componenti dell'imballaggio (eventuali sacchetti in plastica, sospensioni in pvc, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
- Nella rete di alimentazione deve essere presente una disconnessione bipolare.
- Nell'impianto elettrico a monte dell'apparecchio deve essere installato un dispositivo di protezione contro le sovracorrenti.
- Per motivi di sicurezza elettrica, non è possibile installare il prodotto in posizioni facilmente accessibili da utenti, per esempio a parete. Nel caso ci fosse l'esigenza di installarlo a parete, inserirlo all'interno di un'apposita scatola di protezione. Per cui dopo l'installazione deve essere garantita l'inaccessibilità ai morsetti di collegamento senza l'uso di appositi utensili.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- NON sovraccaricare il relé (es. collegare carichi oltre la potenza nominale)
- Una volta installato il modulo in scatola di derivazione, la sua temperatura di esercizio dovrà restare entro i limiti dichiarati.



#### RADIO EMISSIONE:

L'apparecchio emette intenzionalmente onde radio sulla banda di frequenza "868-868,6 MHz con una potenza massima inferiore a 25 mW e.r.p.

Il radiorecettore di questo prodotto e' classificato in "CATEGORIA 1,5".



Le onde a radiofrequenza emesse dal dispositivo non comportano rischi per la salute di persone e animali.



Importante: il fabbricante si riserva di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.



Attenersi scrupolosamente anche a quanto indicato nelle istruzioni dei dispositivi comandati

#### SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI



Gli apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo compatibile con l'ambiente (direttiva europea relativa agli apparecchi smessi elettrici ed elettronici).

Per lo smaltimento degli apparecchi smessi elettrici ed elettronici utilizzare i sistemi di restituzione e di raccolta del rispettivo paese.



**Il dispositivo radio RTX01M è compatibile solo con Centrali domotiche con Rev. software superiore alla 221(S). L'App da utilizzare è "MULTIZONA"; è necessario mantenerla aggiornata, scaricando dagli STORE l'ultimo aggiornamento disponibile.**

## 2 - DATI TECNICI

|                                                   |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione                                     | 230V ac +/- 10% 50/60Hz                                                                                                            |
| Consumo del dispositivo                           | 1W max.                                                                                                                            |
| Uscite                                            | 1 Relé in scambio da 5(2)A 250V a.c.                                                                                               |
| Carico applicabile all'uscita                     | 1250VA /230Vac (5A cosφ=1) (2A cosφ=0,6)                                                                                           |
| Ingresso                                          | non SELV (fornire una fase al morsetto IN, oppure utilizzare un contatto libero da potenziale tra il morsetto L1 e il morsetto IN) |
| Installazione                                     | ad incasso in scatole di derivazione, tipo 503, tonde ecc.                                                                         |
| Segnalazione del livello del segnale ricevuto     | Su Buzzer e led di STATO/TEST, tramite procedura di test                                                                           |
| Segnalazione di anomalia di mancata ricezione     | Tramite lampeggio del led "RETE"                                                                                                   |
| Segnalazione dell'azionamento dell'uscita         | Tramite LED di Test                                                                                                                |
| Immunità ai disturbi elettromagnetici             | > 10V/m tra 1MHz e 2,6GHz                                                                                                          |
| Resistenza alle scariche elettrostatiche          | 8KV per scariche in aria<br>4KV per scariche per contatto                                                                          |
| Grado di protezione                               | IP20 (dispositivo da incasso per montaggio in scatole di protezione superiore)                                                     |
| Inquinamento ambientale                           | 2                                                                                                                                  |
| Temperatura di funzionamento                      | -5°C/+50°C                                                                                                                         |
| Temperatura di stoccaggio                         | -10°C/+55°C                                                                                                                        |
| Sezione dei fili ai morsetti                      | da 0,25mm <sup>2</sup> a 1,5mm <sup>2</sup>                                                                                        |
| Potenza di trasmissione                           | <25 mW                                                                                                                             |
| Categoria del ricevitore                          | 1,5                                                                                                                                |
| Banda di comunicazione radio                      | 868-868,6MHz                                                                                                                       |
| Modo di emissione del segnale nell'etere          | tramite antenna integrata nel dispositivo                                                                                          |
| Portata massima del segnale in area libera        | 80m                                                                                                                                |
| Portata massima del segnale in presenza di pareti | 30m (in funzione degli ostacoli)                                                                                                   |
| Conformità                                        | Direttiva 2014/53/UE (RED)                                                                                                         |

## AVVERTENZE PORTATA RADIO

L'invio dei dati da Centrale o altri dispositivi avviene interamente via radio (868MHz). Per questo motivo, in fase di installazione, occorre adottare alcuni accorgimenti per non limitare la portata delle onde radio:

- installare l'apparecchio lontano da mobili o strutture in metallo che potrebbero alterare o schermare la propagazione dei segnali radio;
- verificare che nel raggio di almeno 1 metro dall'apparecchio non vi siano altri dispositivi elettrici od elettronici (televisore, forno a microonde, ecc.);
- in assenza di ostacoli con la Centrale domotica o TEUM/TEUQA o altro RTX01M, la portata in "aria libera" è di circa 80 m; in ambienti interni con presenza di pareti la portata scende a circa 30 m.

Di seguito sono riportati alcuni esempi di attenuazione legata ai materiali che impattano sulla portata in "Aria libera" dichiarata:

### PARETI IN LEGNO O IN CARTONGESSO

riduzione portata radio 10% ÷ 30%

### PARETI IN MATTONI O IN PIETRA

riduzione portata radio 40% ÷ 60%

### PARETI IN CEMENTO ARMATO

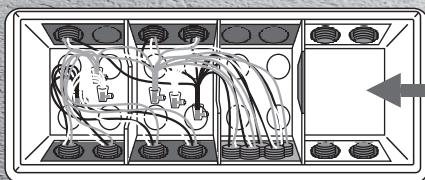
riduzione portata radio 50% ÷ 70%

### PARETI e/o SOLAI IN METALLO

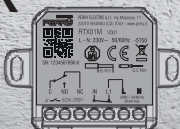
riduzione portata radio 65% ÷ 90%

## 3 - INSTALLAZIONE

Dispositivo da installare sul fondo di scatole di derivazione da parete o incassate a muro esempio tipo 503, tonde 60 mm ecc.

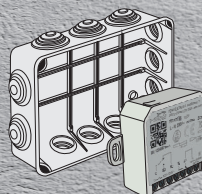
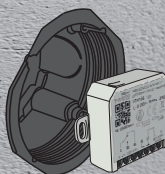
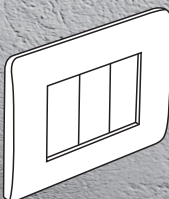
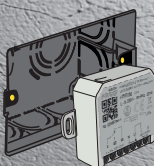


OK



### Gestione dei morsetti a vista

Il modulo ha morsetti a 230V scoperti: NON devono rimanere accessibili una volta chiusa la cassetta. Inserire i conduttori in modo corretto e ben serrati. Assicurarsi che nessun filo di rame resti esposto fuori dai morsetti. La cassetta deve avere spazio sufficiente: niente fili compressi o piegati male. Il modulo va fissato o comunque posizionato in modo che non si muova quando si chiude il coperchio.

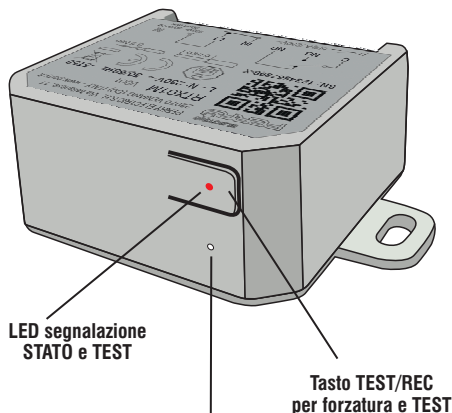


Una volta eseguiti i collegamenti elettrici ed effettuata la configurazione/associazione radio, chiudere bene la cassetta: nessuna parte in tensione deve essere accessibile.

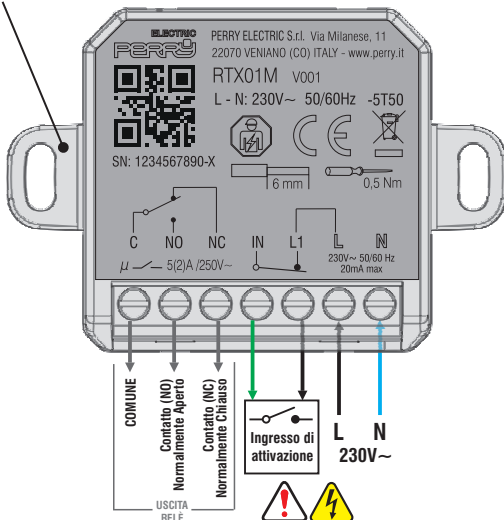
## 4 - VISTA GENERALE: Tasti, LED, Morsettiera

### Alette di fissaggio

(Nota: per specifiche installazioni possono essere facilmente rimosse facendo leva su di esse)



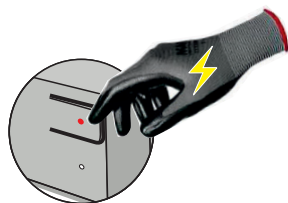
LED  
PRESENZA TENSIONE  
DI RETE 230V~



## ATTENZIONE ! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA 230V~



L'installazione, il collegamento elettrico e la configurazione del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato. Prestare attenzione ai morsetti a vista dell'alimentazione di rete 230V~. Durante le operazioni di configurazione si raccomanda di adottare adeguate misure di sicurezza esempio l'utilizzo di guanti isolanti ed eventuale utensile isolato per agevolare la pressione sul tasto.

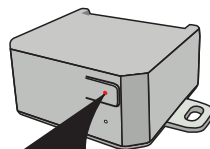
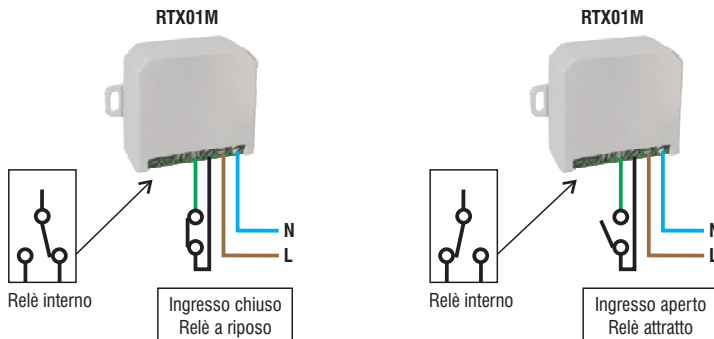


## 5 - CONFIGURAZIONE DI FABBRICA

Il dispositivo uscito dalla fabbrica, una volta alimentato, sarà configurato per svolgere la funzione di "controllo ingresso", ciò significa che, ogni variazione del suo ingresso, provocherà una trasmissione con conseguente variazione dello stato del suo relè interno:

**Ingresso chiuso (o fase fornita al morsetto "IN") = relè interno a riposo**

**Ingresso aperto = relè interno attratto**



Lo stato del relè interno verrà visualizzato sul LED Stato/Test:  
**ACCESO** = Relè attratto  
**SPENTO** = Relè a riposo

Questa modalità è utile per utilizzare il modulo per effettuare sospensioni della termoregolazione o del controllo umidità, per stanze non presidiate da persone.

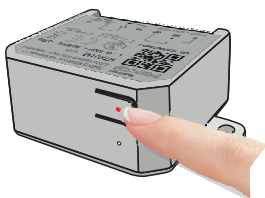
Invece, per poter funzionare come "attuatore", il modulo dovrà essere configurato in modo opportuno (vedere par. 8).

Affinché RTX01M possa svolgere le funzioni previste dalla modalità "controllo d'ingresso" (es. "sospensione"), sarà prima necessario abbinarlo ad un dispositivo compatibile.

## 5.1 - Associazione di RTX01M a dispositivi STAND ALONE compatibili

### 5.1.1 - Associazione di RTX01M trasmettitore a TEUMAQ o RTX01FC (per sospensione)

Mettere in **TEST** il ricetrasmittitore **RTX01M**; premendo il pulsante **TEST REC** per almeno 6 secondi fino all'emissione di un breve segnale acustico; come conseguenza si avrà una trasmissione ogni 3 secondi (breve lampeggio del led di stato).



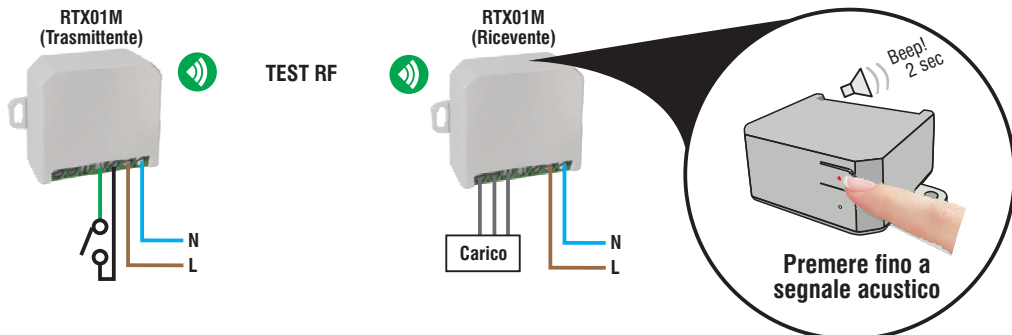
Il dispositivo da abbinare segnerà il livello radio RF ricevuto.

**Verificare sui manuali dei prodotti da abbinare la procedura da effettuare per l'abbinamento** (TEUM, TEUMAQ o RTX01FC).

La modalità di **TEST** terminerà in modo automatico dopo 3 minuti, ma è anche possibile terminarla prima premendo il tasto di Test sul **RTX01M** trasmettente.

### 5.1.2 - Associazione di RTX01M trasmettitore ad altro RTX01M ricevitore

Mettere in **TEST** il dispositivo trasmettente **RTX01M** (vedi sopra) e premere il pulsante **TEST REC** sul dispositivo RTX01M ricevente, fino ad ottenere il riscontro di registrazione (**Beep lungo 2 sec.**); rilasciare quindi il tasto di registrazione.



Con l'associazione di un **RTX01M** trasmettitore ad un altro RTX01M ricevitore, di fatto si trasforma l'**RTX01M** ricevitore in un attuatore (vedere par. 8), con il quale è possibile far effettuare al proprio relè, diverse funzioni, come:

SOSPENSIONE (vedere par. 6.2) - DEVIAZIONE (vedere par. 10.1) - PASSO A PASSO (vedere par. 10.2) - TEMPORIZZAZIONE (vedere par. 10.3).

### 5.1.3 - Associazione di RTX01M a CENTRALI DOMOTICHE COMPATIBILI (es. C.DOM)

L'associazione di un RTX01M ad una centrale domotica dovrà essere eseguita esclusivamente con l'aiusilio dell'APP "Multizona", la quale, con apposita procedura, farà inserire i dati dell'RTX01M manualmente o automaticamente inquadrando il QR-code del prodotto. Per la procedura si rimanda alle istruzioni della centrale domotica.



Da eseguire  
tramite APP



Centrale  
domotica

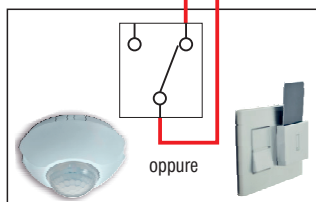
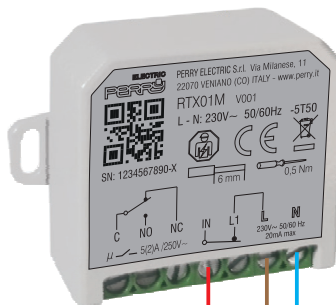
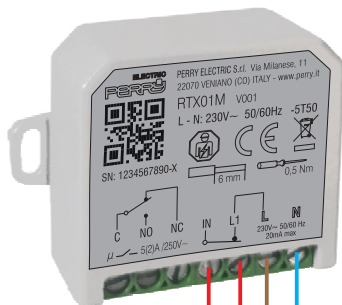
**Effettuare l'operazione di  
associazione come indicato  
nello specifico capitolo del  
manuale della centrale  
domotica.**

## 6 - FUNZIONE SOSPENSIONE

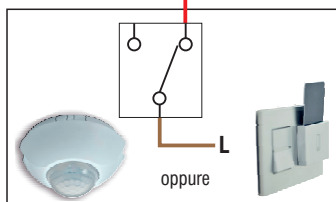
La "Sospensione" (della termoregolazione o del controllo dell'umidità) è la **possibilità del sistema di disattivare temporaneamente il riscaldamento, il raffreddamento o il controllo dell'umidità**, quando i locali risultano essere senza persone al loro interno per più di un certo tempo.

**NOTA:** per poter effettuare la funzione "sospensione", in commercio esistono sensori o porta badge che in caso di presenza, la loro uscita **fornisce un contatto libero da potenziale** oppure **fornisce direttamente una Fase**

Di seguito gli schemi di collegamento nei due casi descritti:



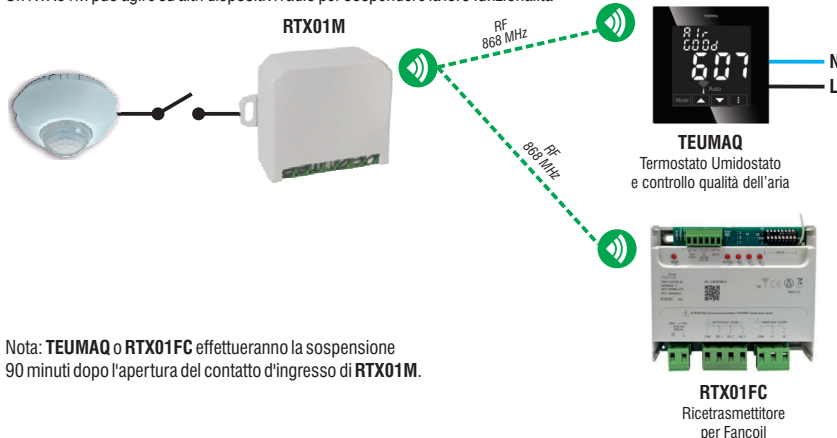
**RTX01M**  
Pilotato da un contatto  
**libero da potenziale**  
di un sensore di  
presenza o  
porta badge



**RTX01M**  
Pilotato da **Fase**  
fornita da sensore  
di presenza o  
porta badge

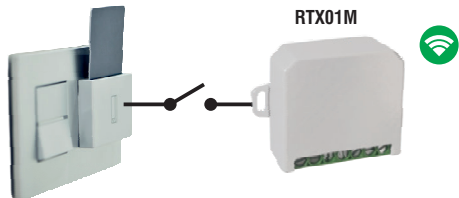
### 6.1 - Sospensione con RTX01M abbinato a TEUQAQ o RTX01FC

Un RTX01M può agire su altri dispositivi radio per sospendere la loro funzionalità



Nota: **TEUQAQ** o **RTX01FC** effettueranno la sospensione 90 minuti dopo l'apertura del contatto d'ingresso di **RTX01M**.

Nel caso di una stanza d'albergo, al posto di un rilevatore di presenza all'infrarosso, all'ingresso di RTX01M può essere collegato un porta badge, purché con contatto di uscita libero da potenziale.



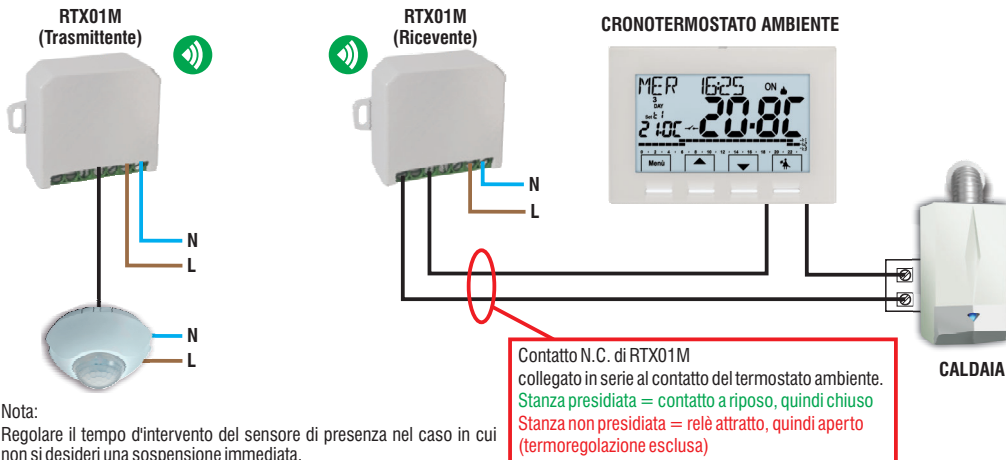
**Ospite presente nella stanza (badge inserito) = sospensione non attiva**  
**Ospite non presente nella stanza (badge rimosso) = sospensione attiva**

## 6.2 - Sospensione con RTX01M abbinato ad altro RTX01M

Per questa funzione è necessario associare i due dispositivi come indicato al par. 5.1.2.

Il contatto relè normalmente chiuso di un modulo RTX01M viene collegato in serie al contatto normalmente aperto del cronotermostato ambiente. Quando il cronotermostato ambiente è attivo (richiesta calore) e RTX01M riceve l'informazione di stanza non più presidiata, RTX01M trasmettente trasmette questa informazione e il contatto di RTX01M ricevente si apre interrompendo l'abilitazione alla caldaia.

- Stanza presidiata = **termoregolazione attiva**
- Stanza non presidiata = **termoregolazione disattivata**



## 6.3 - Sospensione con RTX01M abbinato ad una centrale domotica (es. C.DOM)

Per la procedura di abbinamento, vedere par. 5.1.3.

In un contesto BACS (Building Automation and Control System) di classe A la "Sospensione della regolazione" si riferisce alla **possibilità del sistema di disattivare temporaneamente o completamente il riscaldamento, il raffreddamento o il controllo dell'umidità**, quando i locali risultano in assenza di persone.

RTX01M abbinato come ingresso può attivare uno stato di sospensione della termoregolazione ambiente.

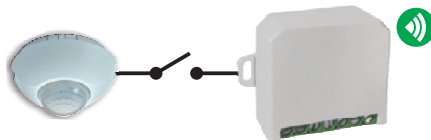
La centrale domotica applicherà la sospensione dopo un tempo di attesa configurabile in fase d'installazione, tramite APP.



In particolare è possibile attivare le seguenti funzioni:

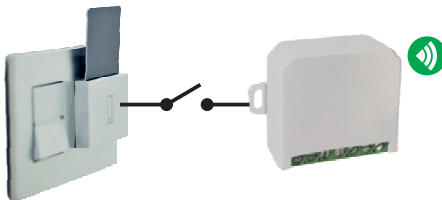
### Sospensione stanza vuota

RTX01M, collegato al rilevatore di presenza comunica l'assenza di persone al fine di attuare le azioni di termoregolazione necessarie per evitare inutili sprechi energetici.



### Sospensione per presenza badge

RTX01M, in assenza di un badge come ad esempio la chiave di una camera d'albergo, provvede a sospendere la termoregolazione per evitare inutili sprechi energetici.



## 7 - FUNZIONE DI CAMBIO STAGIONE CENTRALIZZATO

### Funzione utilizzabile solo con RTX01M abbinato ad una centrale domotica (es. C.DOM)

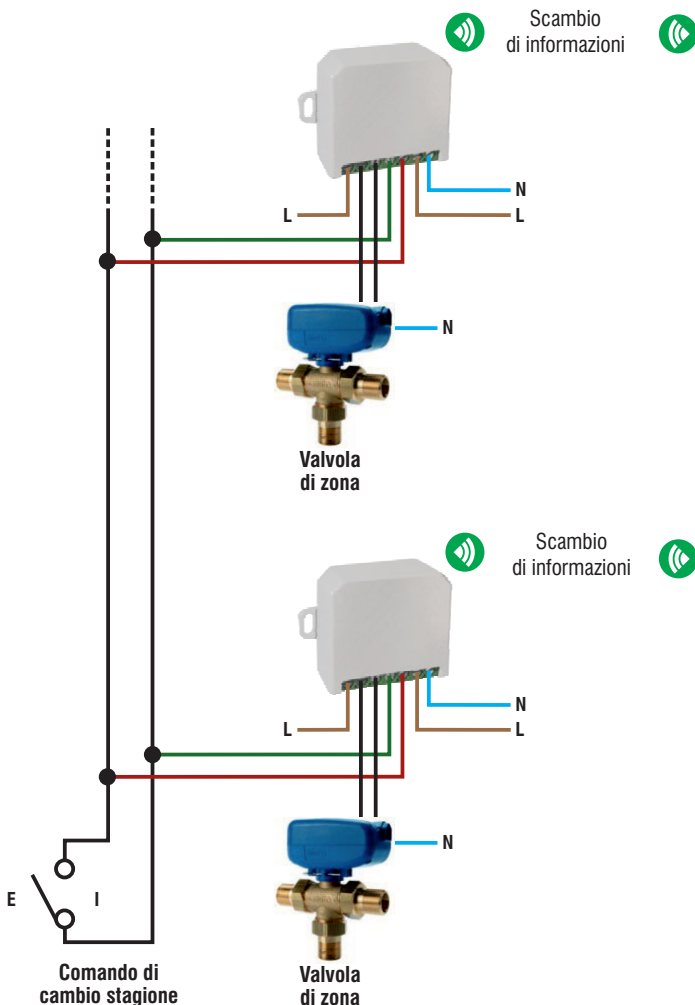
Questa funzione si utilizza quando il gestore del calore intende effettuare il cambio stagione in modo centralizzato, coordinando tutte le centrali domotiche della scala del condominio agendo da un solo deviatore e facendo commutare le valvole di zona caldo/freddo in modo automatico.

Durante l'abbinamento degli RTX01M presenti nell'impianto, da APP della centrale domotica, bisognerà definire che si tratta di RTX01M per il cambio stagione.

#### Cambio stagione EST/INV

A fronte della chiusura o apertura del contatto di un deviatore centralizzato collegato all'ingresso degli RTX01M, verrà effettuata una trasmissione da parte di tutti gli RTX01M collegati, verso le loro centrali domotica.

Le centrali domotiche prenderanno atto del cambio di stato e, se ce ne saranno le condizioni, effettueranno una trasmissione di risposta chiedendo di condizionare i relé dei propri RTX01M per movimentare l'eventuale valvola di zona ad essi collegata.



#### Appartamento N°2



Centrale domotica

#### Appartamento N°1



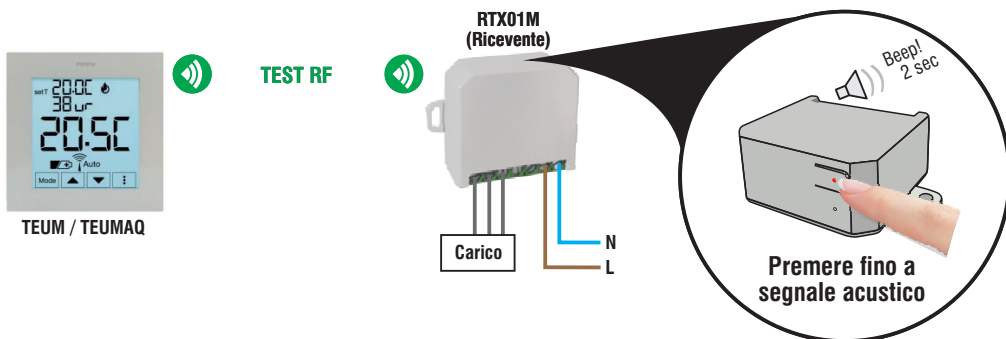
Centrale domotica

## 8 - FUNZIONE ATTUATORE

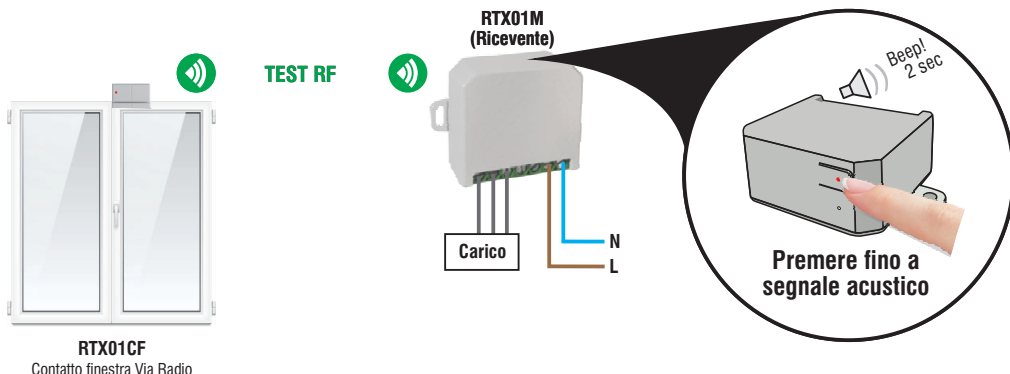
L'RTX01M può svolgere la funzione di **attuatore con uscita ON/OFF**, in modo da eseguire i comandi ricevuti dai dispositivi ad esso compatibili, a cui è stato preventivamente abbinato.

Attraverso un'apposita comunicazione radio a 868MHz, a RTX01M possono essere abbinati alternativamente i seguenti dispositivi:

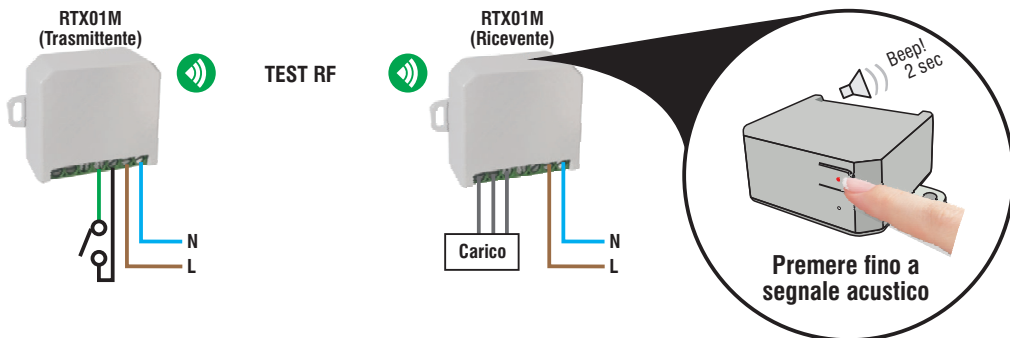
- Termostati Umidostati della serie TEUM
- Termostati Umidostati con Qualità aria della serie TEUQAQ
- Contatto finestra RTX01CF
- Altro Ricetrasmittitore RTX01M



Mettere in TEST **TEUM/TEUQAQ** come da relativo manuale e premere il pulsante **TEST/REC** sul dispositivo **RTX01M** ricevente, fino ad ottenere il riscontro di registrazione (**Beep lungo 2 sec.**); rilasciare quindi il tasto di registrazione. Far uscire il dispositivo di comando dalla procedura di Test.



Mettere in TEST **RTX01CF** come da relativo manuale e premere il pulsante **TEST/REC** sul dispositivo **RTX01M** ricevente, fino ad ottenere il riscontro di registrazione (**Beep lungo 2 sec.**); rilasciare quindi il tasto di registrazione. Far uscire il dispositivo di comando dalla procedura di Test.



Mettere in TEST **RTX01M** come da paragrafo 5.1.1 e premere il pulsante **TEST/REC** sul dispositivo **RTX01M** ricevente, fino ad ottenere il riscontro di registrazione (**Beep lungo 2 sec.**); rilasciare quindi il tasto di registrazione. Far uscire il dispositivo di comando dalla procedura di Test.

In questa configurazione gli **RTX01M** diventano solo ricevitori; sarà quindi possibile associare **più RTX01M** a un dispositivo di zona trasmittente (TEUM, TEUMAQ, RTX01CF, altro RTX01M).  
Una volta effettuata l'associazione, un RTX01M ricevente inizierà ad adeguare lo stato del proprio relè a quanto richiesto dal dispositivo abbinato. Lo stato del relè interno verrà anche visualizzato sul LED Stato/Test: **ACCESO** = Relè attratto **SPENTO** = Relè a riposo

Invece, per abbinare un RTX01M in modalità attuttore ad una centrale domotica WIFI (es. C.DOM), seguire quanto descritto nel paragrafo 5.1.3.

Esempio di termoregolazione con centrale domotica e RTX01M utilizzato come attuttore

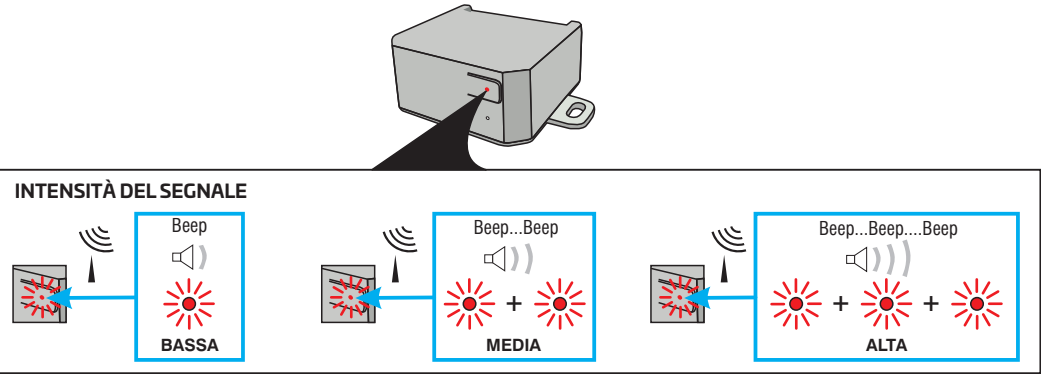


Nota: con la stessa logica dell'esempio per la termoregolazione sarà possibile eseguire il controllo dell'umidità o il controllo della qualità dell'aria.

8.1 - VERIFICA DELLA BONTÀ DEL LIVELLO DI RICEZIONE RADIO

In ogni istante è possibile verificare la bontà del segnale RF inviato da un dispositivo associato e ricevuto da un RTX01M, effettuando un test ottico/acustico.  
Per fare questo sarà necessario mettere in TEST/REC il dispositivo di comando (vedere manuali dei singoli dispositivi).  
All'arrivo del segnale di test dalla centrale domotica o da altro dispositivo compatibile, l'RTX01M disattiverà la visualizzazione dello stato corrente e visualizzerà l'intensità del segnale ricevuto tramite l'accensione singola o multipla del led di stato, a seconda del livello ricevuto.  
Ad ogni accensione del led, corrisponderà un sincrono segnale acustico del buzzer.

- Sono possibili 4 livelli:
- segnale non ricevuto o ricevuto con potenza inaffidabile = nessun lampeggio
  - segnale ricevuto con bassa potenza = 1 lampeggio **LED TEST REC**
  - segnale ricevuto con media potenza = 2 lampeggi **LED TEST REC**
  - segnale ricevuto con potenza alta = 3 lampeggi del **LED TEST REC**



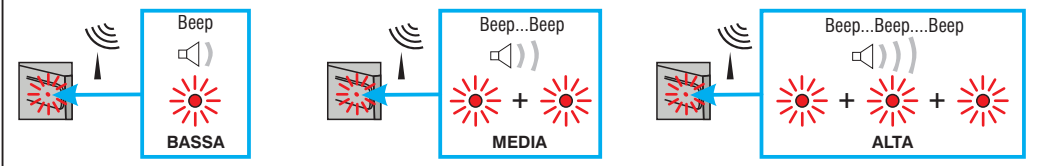
NOTA: nel caso di Test di dispositivo non abbinato, si avrà solo la segnalazione ottica senza quella acustica.

## 8.2 - ULTIMO LIVELLO RADIO RICEVUTO DA UNA CENTRALE DOMOTICA / TEUM / TEUMAQ

Durante il normale funzionamento, il livello qualitativo del segnale inviato da un dispositivo associato e ricevuto da un RTX01M, viene memorizzato; è quindi possibile verificarlo premendo per almeno un secondo il tasto **TEST/REC** e come conseguenza, sul LED di stato verrà visualizzato il livello di qualità dell'ultimo segnale ricevuto.

Dopo la visualizzazione il LED tornerà a visualizzare lo stato del dispositivo.

### INTENSITÀ DEL SEGNALE

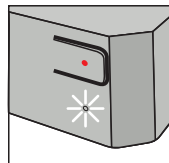


## 8.3 - ALLARME PER MANCATA RICEZIONE DEL DISPOSITIVO ASSOCIATO DA PARTE DEL RTX01M E CONSEGUENTE STATO DELLE USCITE

Nel caso in cui il RTX01M non riesca più a comunicare con la **Centrale domotica** o con il **dispositivo di zona TEUM/TEUMAQ, RTX01CF o altro RTX01M** per il tempo sottoriportato, effettuerà un'apposita segnalazione; la segnalazione è data dall'accensione lampeggiante del LED bianco di **RETE**.

**Mancata ricezione di TEUM/TEUMAQ, altro RTX01M o Centrale domotica = Allarme dopo 10 minuti**

**Mancata ricezione di RTX01CF = Allarme dopo 60 minuti**



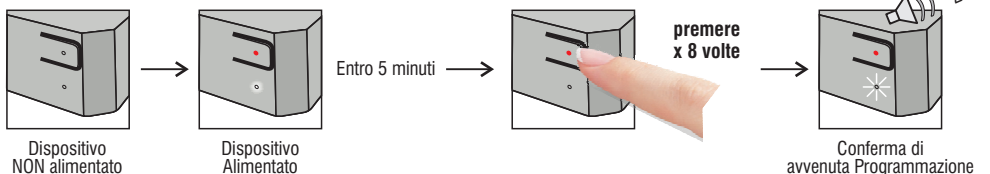
**ATTENZIONE:** durante questa anomalia, il relè di uscita sarà forzato in uno stato (aperto o chiuso) dipendente dall'impostazione presente nell'apposita schermata di configurazione sull'APP della Centrale domotica o quanto definito nell'apposita schermata di configurazione del TEUM/TEUMAQ.

L'anomalia terminerà non appena la comunicazione radio tra ricevitore e Centrale domotica o altro dispositivo verrà ripristinata; in questo caso le segnalazioni ottiche e il relè di uscita torneranno ad essere gestite in modo normale.

## 8.4 - Forzatura manuale dello stato di un'uscita

Al fine di poter effettuare test sull'impianto idraulico, è possibile forzare lo stato dell'uscita del RTX01M.

### SU DISPOSITIVO TRASMETTENTE:



Entro 5 minuti alla prima alimentazione, premere consecutivamente per 8 volte (velocemente) il tasto **TEST/REC**; l'entrata nella funzione verrà segnalata da una segnalazione acustica e lo stato dell'uscita commuterà allo stato opposto di dove si trovava in quel momento da OFF a ON o viceversa, tale azione verrà visualizzata tramite l'accensione o lo spegnimento del relativo led rosso DI1.

**Led rosso acceso = forzatura uscita in stato ON**

**Led rosso spento = forzatura uscita in stato OFF**

Durante tutto il periodo di forzatura (sia ON che OFF) il led bianco lampeggerà velocemente.

L'uscita dalla funzione manuale la si avrà automaticamente dopo 5 minuti dall'attivazione.

Al termine della temporizzazione della funzione manuale, il ricetrasmittitore emetterà un avviso acustico continuo di 5 secondi; durante questo tempo l'operatore, tramite pressione del tasto **TEST/REC**, avrà la possibilità di riarmare la funzione.

In caso contrario, terminati i 5 secondi di segnalazione, il ricetrasmittitore riprenderà il normale funzionamento, portando il relè precedentemente forzato, allo stato richiesto dal dispositivo di comando.

Per terminare una forzatura manuale in corso, effettuare un reset del prodotto togliendo e ridando alimentazione di rete, in questo modo si avrà un ritorno al normale funzionamento del prodotto con riallineamento al dispositivo abbinato.

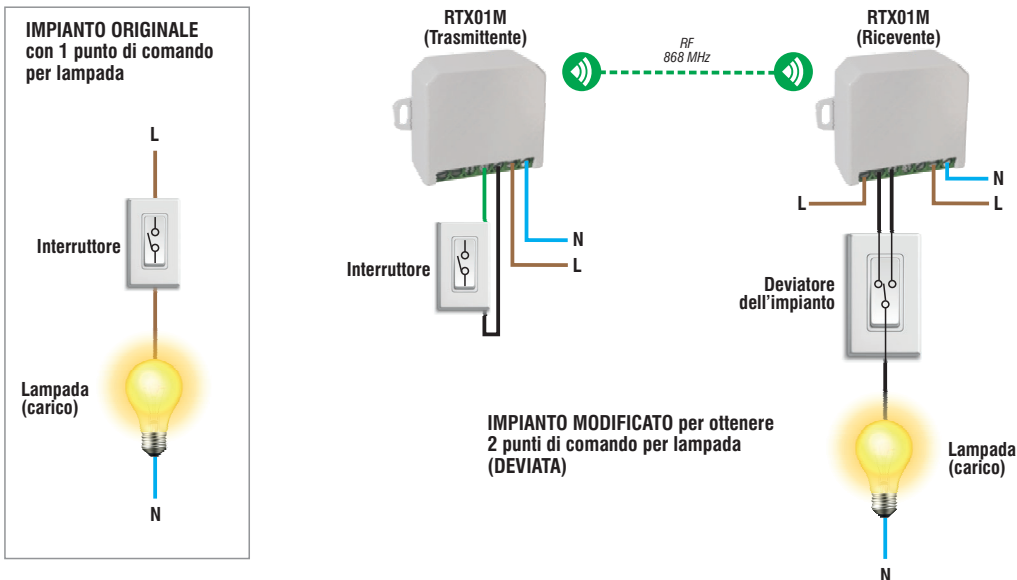
## 9 - APPLICAZIONI PARTICOLARI DI RTX01M ABBINATO AD UN ALTRO RTX01M

### 9.1 - Aggiunta di un punto di comando per lampada (DEVIATA)

Questa funzione viene utilizzata in impianti già esistenti dove nasce la necessità di aggiungere un punto di comando per una lampada, in una zona ove risulta problematico portare i fili per realizzare una "deviata" con il tradizionale circuito filato.

Il dispositivo trasmettente verrà collegato all'interruttore aggiuntivo installato nel punto desiderato, mentre il dispositivo ricevente verrà convenientemente installato nell'impianto per realizzare il circuito di deviata (in genere dietro al deviatore).

Associare i dispositivi come indicato al cap. 8.

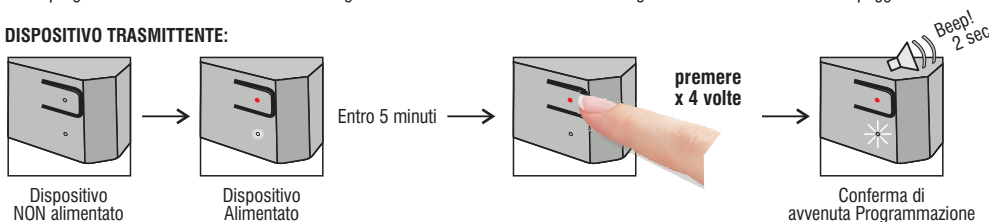


### 9.2 - Accensione e spegnimento di luci in modalità PASSO-PASSO

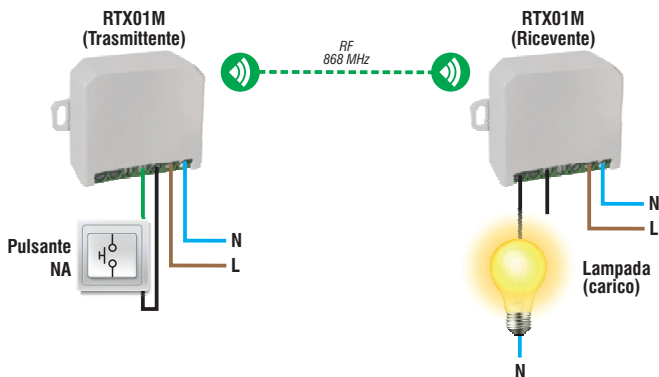
Dopo aver associato i 2 dispositivi, eseguire il procedimento aggiuntivo di seguito indicato:

Sul dispositivo TRASMETTENTE, togliere e ridare l'alimentazione di rete a 230V~ ed entro 5 minuti premere per 4 volte (velocemente) il tasto TEST/REC; l'avvenuta programmazione sarà confermata da un segnale acustico di 2 secondi e dal LED di segnalazione che effettuerà un lampeggio.

#### SU DISPOSITIVO TRASMETTENTE:



**Nota:** In caso di errore durante la programmazione, effettuare la procedura per il Reset di fabbrica sul dispositivo Trasmettente (vedere par. 11).



Per questa applicazione il modulo RTX01M trasmettitore funzionerà in modalità "Funzione attuazione passo-passo".

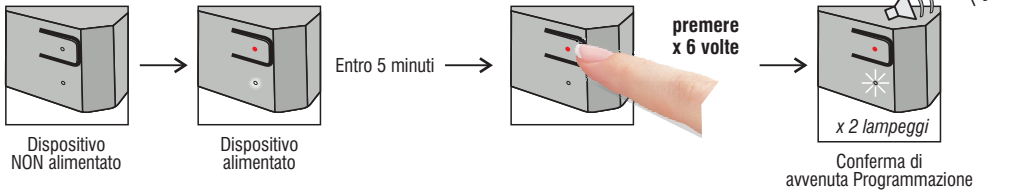
Al rilascio del pulsante premuto, avverrà un cambio di stato del relé del dispositivo ricevente.

### 9.3 - Apertura di una serratura a distanza tramite pulsante (TEMPORIZZAZIONE di 2 sec.)

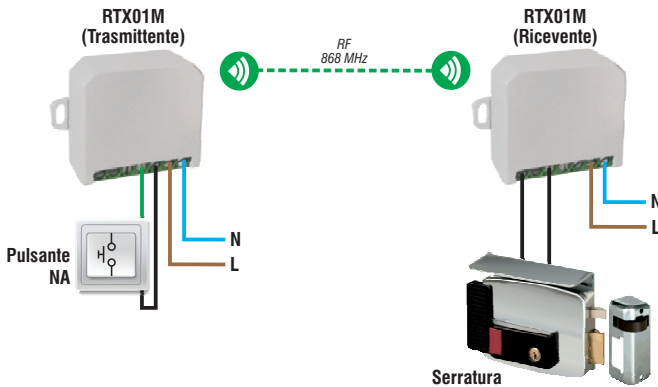
Dopo aver associato i 2 dispositivi, eseguire il procedimento aggiuntivo di seguito indicato:

Sul dispositivo TRASMITTENTE, togliere e ridare l'alimentazione di rete a 230V~, entro 5 minuti della premere per 6 volte (velocemente) il tasto TEST/REC; l'avvenuta programmazione sarà confermata da 2 segnalazioni acustiche da 1 secondo e dal LED di segnalazione che effettuerà 2 lampeggi.

#### SU DISPOSITIVO TRASMITTENTE:



**Nota:** In caso di errore durante la programmazione, effettuare la procedura per il Reset di fabbrica sul dispositivo Trasmittente (vedere par. 11).



Ogni pressione del pulsante collegato al dispositivo trasmittente, comporterà un'attrazione per 2 secondi del relè del dispositivo ricevente.

## 10 - CANCELLAZIONE DISPOSITIVI

### 10.1 - CANCELLAZIONE DA RTX01M DI UN DISPOSITIVO AD ESSO ASSOCIATO

La cancellazione di un dispositivo stand-alone già associato ad un RTX01M è possibile in 2 modi:

**1) Mettere in TEST il TEUM/TEUQA, RTX01CF, o altro RTX01M (stessa modalità utilizzata in fase di associazione) e successivamente premere il tasto TEST/REC su RTX01M.**

Appena la richiesta di cancellazione verrà accettata, RTX01M emetterà una segnalazione acustica prolungata di 2 sec. e ritornerà allo stato fabbrica (controllo d'ingresso).

Termineranno immediatamente le segnalazioni acustiche relative al segnale radio e rimarranno solo quelle ottiche.

Terminare la procedura di TEST su TEUM/TEUQA, RTX01CF o altro RTX01M.

**2) Vedere capitolo 11 - «FACTORY RESET (Ripristino delle informazioni di fabbrica)**

Dopo che un RTX01M è stato formattato, sarà possibile associarvi nuovamente un dispositivo compatibile.

**IMPORTANTE:** prima di riutilizzare il **TEUM/TEUQA cancellato**, entrando nel menu **PROG**, sarà necessario effettuare un "RF CANC" o un **RESET FACTORY** (ripristino di fabbrica).

### 10.2 - CANCELLAZIONE DI UN RTX01M DA UNA CENTRALE DOMOTICA

Effettuare questa operazione direttamente sull'APP della centrale domotica.

Non è necessaria nessuna operazione su RTX01M.

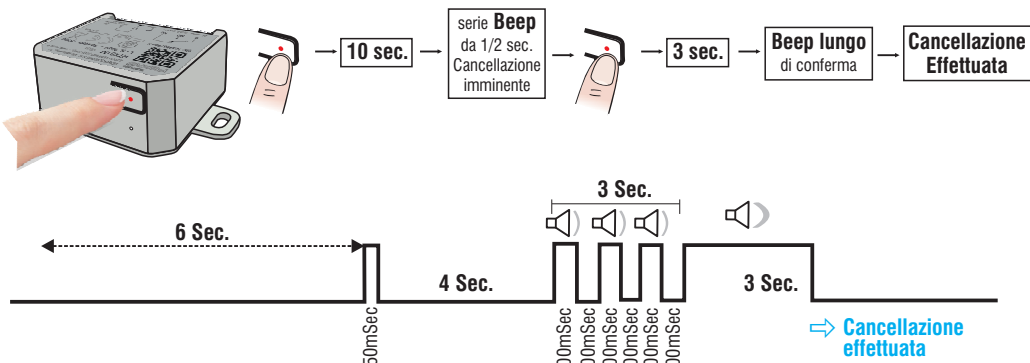
Questa operazione è valida anche per RTX01M in modalità controllo d'ingresso.

## 11 - FACTORY RESET (Ripristino impostazioni di Fabbrica)

In caso di errore nella Programmazione di un dispositivo e qualora di voglia cancellare un dispositivo associato, è possibile eseguire un **Factory Reset**.

Premere il pulsante di **TEST/REC** del dispositivo ricevente, per almeno 10 secondi, il dispositivo trascorso questo tempo, emette una serie di segnalazioni acustiche (serie di beep da 1/2sec **ON** e 1/2sec **OFF**), ad indicare la “cancellazione imminente”, mantenendo premuto il pulsante per altri **3 secondi** si ha la cancellazione del canale confermata da una segnalazione acustica (**beep lungo**); invece rilasciando prima dello scadere dei 3 secondi si ha l'uscita dalla funzione, senza quindi ottenere cancellazioni.

A **cancellazione effettuata** RTX01M si riporterà nella condizione di **default**, ovvero nessun dispositivo associato e modalità di lavoro “controllo d'ingresso programmabile” (*vedere capitolo 5*).





A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines.

IT

**SMALTIMENTO A "FINE VITA" DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI**

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.

Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:

- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire;
- punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).

AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.



EN

**DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT**

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:

- sales points, in case you buy a new and similar product;
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handing of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your house hold waste disposal service or the shop where you purchased the product.



FR

**TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:

- dans le points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent;
- dans le points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute informations supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE

**ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss, wie zum Beispiel:

- an den Verkaufsstellen, falls Sie ein ähnliches Neugerät kaufen;
- an den örtlichen öffentlichen Sammelstellen (Wertstoffhof, Recyclingsammelstellen, usw...).

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihren Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Information über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



ES

**TRATAMIENTO DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN FINAL DE VIDA**

Ese símbolo, colado en el producto o en su embalaje, indica que ese producto no debe ser tratado con los desechos domésticos.

Debe depositarse en un punto de colecta apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos:

- en los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente;
- en los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (vertedero, colecta selectiva, etc...).

Asegurándose que ese producto se desecha de manera apropiada, ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para cualquier información complementaria al respecto de este producto, puede contactar con su ayuntamiento, el vertedero de su localidad, o el almacén dónde se compró el producto.



PT

**O TRATAMENTO DOS APARELHOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FINAL DE VIDA ÚTIL**

Esse símbolo colado no produto e na sua embalagem, indica que é um produto que não deve ser tratado com os resíduos domésticos. Deve-se colocar num local de recolha apropriada para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos:

- em pontos de distribuição em caso de compra de equipamentos equivalentes;
- em pontos de recolha colocados à sua disposição localmente (eco pontos, etc...).

Assegurando-se que o aparelho é tratado da maneira apropriada, assim poderá prevenir potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. A reciclagem, dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação complementar em relação à reciclagem deste produto, pode contactar o eco ponto ou a Câmara Municipal da sua região, ou o armazém onde adquiriu o respectivo aparelho.



FR

